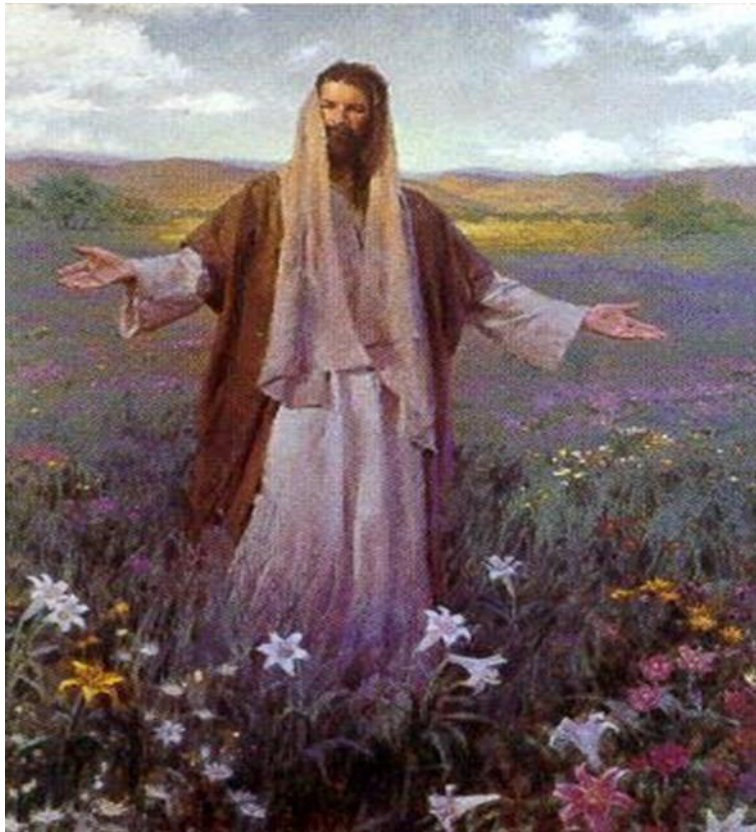




Christ Church Cathedral
Catedral Iglesia de Cristo
Springfield, Massachusetts



**-LA SANTA EUCARISTÍA-
SÉPTIMO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS**



12 de julio del 2026, 12:15pm

*“Cosas asombrosas nos mostrarás en tu justicia,
oh Dios de nuestra salvación, *
tú, la esperanza de todos los términos de la tierra, y de los
más remotos mares.”*

CATEDRAL IGLESIA DE CRISTO

Diócesis Episcopal del Oeste de Massachusetts

Gathered by God from many cultures | **Reunidos** por Dios de muchas culturas
Transformed by the grace of Jesus Christ | **Transformados** por la gracia del Jesucristo
Sent out empowered by the Holy Spirit | **Enviados** en el poder del Espíritu Santo

Catedral Iglesia de Cristo | 35 Chestnut Street | Springfield, MA 01103 | ----- | 413.736.2742

Horario de Servicio los Domingos: 8:00 a. m., 10:00 a. m. y 12:15 p. m. en español
Servicio de los Miércoles a las 12:00 p. m.

Bienvenidos a la Catedral Iglesia de Cristo. Somos la Catedral de la Diócesis del Oeste de Massachusetts y una comunidad activa al servicio de Springfield. Es una bendición tenerlos hoy con nosotros. Si son nuevos, los animamos a llenar una Tarjeta de Visitante para recibir más información. A nuestros clérigos y líderes les encantaría conectar con ustedes. La Catedral de la Iglesia de Cristo es una comunidad abierta e inclusiva que invita a todas las personas al increíble amor de Dios, sin barreras de raza, cultura u orientación sexual. Los amamos y los damos la bienvenida.

Participantes del Misa

Celebrante/Reverendo	El Muy José Reyes
Predicadora	Anibelka Reyes
Diácona	La Reverenda Kate Derose
Director de Música	Sergio D’Orsini
Acólitos	José Méndez, María Capellán, Ricardo Rangel & Martín Sepúlveda
Miembros del Coro	Milagros Lopez, Betty Elizabeth Marte, Sara Kalter D’Orsini and Nilsa Velez
Ujier	Gilda Garcia



Catedral Iglesia de Cristo

La Rt. Rev. Miguelina Howell	Obispa	mhowell@diocesewma.org
El Muy Rev. José Reyes	Deán	dean@cccspfld.org
El Rev. Can. Jerry True	Canónigo	jerry5185@gmail.com
La Rev. Kate Derose	Diácona	kpderose@gmail.com
Dir. Colin Britt	Organista y Director de coro	colinbritt@gmail.com
Sergio D’Orsini	Director de Música	sergiodorsini@gmail.com
Margaret McCarthy	Administradora de Oficina	cccspfld@gmail.com
Afzal Kahn	Sexton	
Gilda Garcia	Guardian Major	ggmg85@aol.com
Peter Pappas	Guardian Menor	peterpappas2@icloud.com

Dona a la Catedral a través de PayPal: Apunta con tu cámara al código QR a la izquierda y te llevará a un enlace donde puedes donar electrónicamente. Dependemos de las ofrendas y el apoyo financiero de nuestros miembros y amigos, y les agradecemos por hacer todo esto posible.

“Porque donde esté vuestro tesoro, allí estará también vuestro corazón” – Mateo 6:21



ENTRADA

Alabaré

Alabaré, alabaré

Alabaré a mi Señor (X2)

1. Juan vió el número de los redimidos Y todos alababan al
Señor

Unos oraban otros cantaban Y todos alababan al Señor

2. Todos unidos alegres cantamos Gloria y alabanzas al Señor
Gloria al Padre Gloria al Hijo Y Gloria al Espíritu de Amor.

3. Somos tus hijos Dios Padre Eterno

Tú nos has creado por Amor

Te adoramos te bendecimos Y todos cantamos en tu Honor

Alabaré, alabaré

Alabaré a mi Señor (X4)

LA ACLAMACIÓN

Bendito sea Dios: Padre, Hijo, y Espíritu Santo.

Y bendito sea tu reino, ahora y por siempre. Amén.

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Gloria a Nuestro Dios

Gloria a nuestro Dios gloria en las alturas

Y Paz en la Tierra a toda criatura (X2)

Señor te alabamos y te bendecimos

Todos te adoramos y te damos gracias.

Gracias mil, oh Señor por todo lo creado (X2)

Gloria a nuestro Dios / gloria en las alturas

Y Paz en la Tierra a toda criatura (X2)

LA COLECTA

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Oremos.

Oh Señor, atiende, en tu bondad, las súplicas de tu pueblo que clama a ti, y concede que podamos percibir y comprender lo que debemos hacer, y tengamos también la gracia y el poder para cumplirlo fielmente; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

PRIMERA LECTURA – Isaías 55:10–13

Así como la lluvia y la nieve bajan del cielo, y no vuelven allá, sino que empapan la tierra, la fecundan y la hacen germinar, y producen la semilla para sembrar y el pan para comer, así también la palabra que sale de mis labios no vuelve a mí sin producir efecto, sino que hace lo que yo quiero y cumple la orden que le doy.

Ustedes saldrán de allí con alegría, volverán a su país con paz. Al verlos, los montes y las colinas estallarán en cantos de alegría y todos los árboles del campo aplaudirán. En vez de zarzas crecerán pinos, en vez de ortigas crecerán arrayanes; esto hará glorioso el nombre del Señor; será una señal eterna, indestructible.

Palabra del Señor

Demos Gracias a Dios.

SALMO 65: 9-14

- 1 Tú eres digno de alabanza en Sión, oh Dios; *
a ti se pagarán los votos en Jerusalén.
- 2 **A ti, que escuchas la oración, vendrá toda carne, ***
a causa de sus transgresiones.
- 3 Nuestros pecados nos abruma, *
pero tú los borrarás.
- 4 **Dichosos los que tú escogieres y atrajeres a ti,**
para que habiten en tus atrios; *
se saciarán de la belleza de tu casa,
de la santidad de tu templo.
- 5 Cosas asombrosas nos mostrarás en tu justicia,
oh Dios de nuestra salvación, *

tú, la esperanza de todos los términos de la tierra,
y de los más remotos mares.

- 6 Tú afirmas los montes con tu poder; *
están ceñidos de valentía.**
- 7 Tú calmas el estruendo de los mares, *
el estruendo de sus olas, y el alboroto de las gentes.
- 8 Los que habitan los confines de la tierra se estremecerán
ante tus maravillas; *
tú haces gritar de júbilo al lucero y al héspero.**
- 9 Visitas la tierra, y la riegas en abundancia;
en gran manera la enriqueces; *
la acequia de Dios va llena de agua.
- 10 Tú preparas el grano, *
pues así abasteces la tierra.**
- 11 Haces que se empapen los surcos, y rasas los terrones; *
la ablandas con lluvias copiosas, y bendices sus renuevos.
- 12 Tú coronas el año con tus bienes, *
y tus carriles rebosan con abundancia.**
- 13 Rebosen los pastos del páramo, *
y los collados se vistan de alegría.
- 14 Se cubran las praderas de manadas,
y los valles se revistan de grano; *
den voces de júbilo y canten.**

LA EPISTOLA – Romanos 8: 1-11

Así pues, ahora ya no hay ninguna condenación para los que están unidos a Cristo Jesús, porque la ley del Espíritu que da vida en Cristo Jesús, te liberó de la ley del pecado y de la muerte. Porque Dios ha hecho lo que la ley de Moisés no pudo hacer, pues no era capaz de hacerlo debido a la debilidad humana: Dios envió a su propio Hijo en condición débil como la del hombre pecador y como sacrificio por el pecado, para de esta manera condenar al pecado en esa misma condición débil. Lo hizo para que nosotros podamos cumplir con las justas exigencias de la ley, pues ya no vivimos según las inclinaciones de la naturaleza débil sino según el Espíritu.

Los que viven según las inclinaciones de la naturaleza débil, sólo se preocupan por seguirlas; pero los que viven conforme al Espíritu, se preocupan por las cosas del Espíritu. Y preocuparse por seguir las inclinaciones de la naturaleza débil lleva a la muerte; pero preocuparse por las cosas del Espíritu lleva a la vida y a la paz. Los que se preocupan por seguir las inclinaciones de la naturaleza débil son enemigos de Dios, porque ni quieren ni pueden someterse a su ley. Por eso, los que viven según las inclinaciones de la naturaleza débil no pueden agradar a Dios.

Pero ustedes ya no viven según esas inclinaciones, sino según el Espíritu, puesto que el Espíritu de Dios vive en ustedes. El que no tiene el Espíritu de Cristo, no es de Cristo. Pero si Cristo vive en ustedes, el espíritu vive porque Dios los ha hecho justos, aun cuando el cuerpo esté destinado a la muerte por causa del pecado. Y si el Espíritu de aquel que resucitó a Jesús vive en ustedes, el mismo que resucitó a Cristo dará nueva vida a sus cuerpos mortales por medio del Espíritu de Dios que vive en ustedes.

Palabra del Señor

Demos Gracias a Dios.

EVANGELIO: No Hay Dicho Ni Palabras

Los Cielos cuentan la Gloria del Señor
Proclama el Firmamento toda obra de sus manos
Un día al siguiente le pasa la noticia
Y una noche a la otra le transmite el mensaje del Señor
De su Amor

**No hay dicho ni palabras no hay voces que se escuchen
Mas por todo el Universo resonante es su Voz
Su Gloria por encima de los cielos es cantada
Hasta el fin del mundo llegan sus palabras, su pregón**

Cantemos al Señor y publiquemos sus hazañas
Qué grande son sus obras, qué glorioso es nuestro Dios
Que todo ser viviente alabe su grandeza
Y que todo lo que digan nuestras bocas sea agradable al Señor
Gloria a Dios!

**No hay dicho ni palabras no hay voces que se escuchen
Mas por todo el Universo resonante es su Voz
Su Gloria por encima de los cielos es cantada
Hasta el fin del mundo llegan sus palabras, su pregón (X2)**

EL SANTO EVANGELIO – San Mateo 13: 1-9, 18-23

El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Aquel mismo día salió Jesús de casa y se sentó a la orilla del lago. Como se reunió mucha gente, Jesús subió a una barca y se sentó, mientras la gente se quedaba en la playa. Entonces se puso a hablarles de muchas cosas por medio de parábolas.

Les dijo: «Un sembrador salió a sembrar. Y al sembrar, una parte de la semilla cayó en el camino, y llegaron las aves y se la comieron. Otra parte cayó entre las piedras, donde no había mucha tierra; esa semilla brotó pronto, porque la tierra no era muy honda; pero el sol, al salir, la quemó, y como no tenía raíz, se secó. Otra parte de la semilla cayó entre espinos, y los espinos crecieron y la ahogaron. Pero otra parte cayó en buena tierra, y dio buena cosecha; algunas espigas dieron cien granos por semilla, otras sesenta granos, y otras treinta. Los que tienen oídos, oigan.» [...]

»Escuchen, pues, lo que quiere decir la parábola del sembrador: Los que oyen el mensaje del reino y no lo entienden, son como la semilla que cayó en el camino; viene el maligno y les quita el mensaje sembrado en su corazón. La semilla que cayó entre las piedras representa a los que oyen el mensaje y lo reciben con gusto, pero como no tienen suficiente raíz, no se mantienen firmes; cuando por causa del mensaje sufren pruebas o persecución, fallan. La semilla sembrada entre espinos representa a los que oyen el mensaje, pero los negocios de esta vida les preocupan demasiado y el amor por las riquezas los engaña. Todo esto ahoga el mensaje y no lo deja dar fruto en ellos. Pero la semilla sembrada en buena tierra representa a los que oyen el mensaje y lo entienden y dan una buena cosecha, como las espigas que dieron cien, sesenta o treinta granos por semilla.»

El Evangelio del Señor.

Te alabamos, Cristo Señor.

EL SERMÓN

Anibelka Reyes

CREDO NICENO

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo:

por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.

Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIONES DE LOS FIELES

En paz oramos a ti, Señor Dios

Silencio

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;

Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;

Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.

Por el uso justo y adecuado de tu creación;

Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;

Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;

Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.

Por Sean Primado, y por Miguelina obispo, y por todos los obispos y demás ministros;

Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Atiéndenos, Señor;

Porque grande es tu misericordia.

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;
Y alabaremos tu Nombre para siempre.

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.
Pausa

Señor, concédeles tu misericordia;
Porque en ti han confiado.

También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad; en tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Celebrante

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. Amén.

LA PAZ

La paz del Señor sea siempre con ustedes.
Y con tu espíritu.

Durante el ofertorio, se prepara el altar. Se pueden depositar ofrendas donaciones en la canasta de colectas. También se puede donar y hacer promesas en línea; solo hay que apuntar el teléfono al código QR.



LOS ANUNCIOS

OFERTORIO:

Una Espiga

Una espiga dorada por el Sol
El racimo que corta el viñador

Se convierten ahora en pan y vino de amor
En el Cuerpo y la Sangre del Señor

Comulgamos la misma Comunión
Somos trigo del mismo sembrador
Un molino, la vida, nos tritura con dolor
Dios nos hace Eucaristía en el amor

Instrumental

Como granos que han hecho el mismo pan
Como notas que tejen un cantar
Como gotas de agua que se funden en el mar
Los cristianos un cuerpo formarán

En la mesa de Dios se sentarán
Como hijos su Pan comulgarán
Una misma esperanza caminando cantarán
En la vida como hermanos se amarán

Una misma esperanza caminando cantarán
En la vida como hermanos se amarán

LA GRAN ACCIÓN DE GRACIAS PLEGARIA EUCARÍSTICA A

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Elevemos los corazones.

Los elevamos al Señor.

Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Es justo darle gracias y alabanza.

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque tú eres fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen, y nos llamaste a nueva vida en nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

SANTO

Santo, Santo es el Señor
Dios del Universo

Llenos están el Cielo y la Tierra de su Gloria

Hosanna, hosanna en el Cielo

Bendito el que viene en el Nombre del Señor

Hosanna, hosanna en el Cielo

Hosanna, hosanna en el Cielo

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos. Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin.

Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

2. El pan que yo daré / es mi Cuerpo vida del mundo
Y el que coma de mi Carne
Tendrá vida eterna / tendrá vida eterna

3. Yo soy la Resurrección Yo soy la vida
El que cree en mí aunque muriera
Tendrá vida eterna

**Yo le resucitaré Yo le resucitaré
Yo le resucitaré en el día final (x2)**

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Oremos.

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

LA BENDICION

El mundo actual es demasiado peligroso y demasiado hermoso para otra cosa que no sea el amor. Que sus ojos sean tan bendecidos que vean a Dios en todos. Que sus oídos sean tan bendecidos que escuchen el clamor de los pobres. Que sus manos sean tan bendecidas que todo lo que toquen sea un sacramento. Que sus labios sean tan bendecidos que no pronuncien más que la verdad con amor. Que sus pies sean tan bendecidos que corran hacia quienes les necesitan. Y que sus corazones estén tan abiertos, tan encendidos, que su amor transforme todo. Y que la bendición de Dios omnipotente, Padre, Hijo y Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén.**

SALIDA:

Cuando los Santos Marchen Ya

1. Hay mansiones en el Cielo preparadas por Jesús
Pronto ocuparé la mía donde brilla plena luz

**Cuando los Santos marchen ya con su Corona en vez de Cruz
Señor yo quiero ir con ellos para encontrar a mi Jesús**

2. Cuando la Iglesia marche hacia la patria celestial
Señor yo quiero estar allá cuando la Iglesia marche ya

**Quiero reír y ser feliz quiero reír y ser feliz
Quiero cantar “Gloria, Aleluya!” cuando los Santos marchen ya**

Instrumental

3. Hay mansiones en el Cielo preparadas por Jesús
Pronto ocuparé la mía donde brilla plena luz

**Bendita patria celestial bendita patria celestial
Pleno gozo allí tendremos en la patria celestial
Quiero reír y ser feliz quiero reír y ser feliz
Quiero cantar “Gloria, Aleluya!” cuando los Santos marchen ya**

LA DESPEDIDA

Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya! ¡Aleluya!
Demos Gracias a Dios. ¡Aleluya! ¡Aleluya!

ESTA SEMANA EN LA CATEDRAL

LA CATEDRAL EN MARCHA

¡La Catedral se pone en marcha una vez más! Acompañenos el 27 de junio para una caminata alrededor del circuito del embalse Whiting Street (Whiting Street Reservoir Loop). Pronto habrá más información. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte a la oficina en cccspfld@gmail.com.

Club de Lectura de la Catedral: "Rough Sleepers" de Tracy Kidder

El club de lectura de la Catedral leerá el libro *Rough Sleepers* de Tracy Kidder. ¡El club de lectura se reunirá el lunes 13 de julio a las 7:00 p. m. a través de Zoom! Para más información, por favor comuníquese con Laura o con la oficina.

VIAJE MISIONERO DE LA CATEDRAL A STONE BRIDGE FARM

La Catedral organiza un viaje misionero de cinco días, del 17 al 21 de agosto, a Stone Bridge Farm en Newton, Nueva Jersey. Stone Bridge Farm está dirigida por la Dra. Lisa Kimball, profesora jubilada del Virginia Theological Seminary y gran amiga de su Decano. Stone Bridge Farm tiene el compromiso de conocer, amar y apoyar la creación, promoviendo un espacio natural dedicado al cuidado y la sanación de las almas. La granja cuenta con capilla, piscina y un río donde se puede pescar y practicar kayak; además, ayudaremos a construir dos puentes que darán acceso a una zona de la propiedad donde planean criar cabras. Si le interesa participar, por favor escriba a dean@cccspfld.org; si desea saber más sobre Stone Bridge Farm y su ministerio, visite stonebridge.farm.

HIJAS DEL REY

¿Quiénes son las Hijas del Rey? Son guerreras de oración. Tenemos la bendición de contar con un capítulo aquí mismo, en la Catedral de Christ Church. Disponemos de una lista de oración confidencial que incluye peticiones de guía, viajes y asuntos especiales, así como de sanación. Si desea que oremos por usted, por favor comuníquese a la dirección de correo electrónico BishopsChapter96@gmail.com o contacte a Phyllis Larson llamando o enviando un mensaje de texto al 413-374-4453. Esperamos con interés orar por usted y/o por su familia.

NOTICIAS DEL EQUIPO DE FINANZAS

En primer lugar, queremos expresar nuestro profundo agradecimiento a todos los que han realizado donaciones a la Catedral durante estos primeros seis meses de 2026. Contamos con su generosidad y esperamos, con espíritu de oración, que continúen brindando su apoyo durante el resto del año.

Formas de apoyar a la Catedral:

(1) Sobres para donaciones: Hay bastantes sobres ya asignados esperando a ser recogidos en la mesa del vestíbulo.

¡Por favor, verifique si su caja está allí! Si su caja no se encuentra allí y desea una, por favor avise a Laura Manship o Gilda Garcia.

(2) Pago a través del sitio web de su banco.

(3) PayPal: tome una foto de este código QR:





PICNIC HISPANO 2026



Ministerio Hispano/Latino · Diócesis de Western Massachusetts

Querida familia, ¡los invitamos a un día lleno de alegría, fe y comunidad! Vengan a disfrutar del aire libre, compartir deliciosa comida y celebrar juntos como la gran familia que somos.

Ven a participar del Picnic Hispano 2026

CUÁNDO: Sábado, 18 de julio de 2026 · 10:00 am

DÓNDE: Greenville Park, Ware, Massachusetts
73 Church Street, Ware, MA 01082

Ven a pasar un día especial en la naturaleza rodeado de tu gente. Habrá comida para compartir, juegos para divertirse, momentos de oración para el alma... y cerraremos con una Santa Eucaristía que nos unirá a todos en lo más importante.

¿No tienes cómo llegar? ¡No es problema! Habrá transporte disponible para quienes lo necesiten. Pregunta en tu parroquia.

Este evento lo hacemos posible juntos: Iglesia Catedral de Cristo (Springfield), San Pablo (Holyoke) y San Marcos (Worcester) caminando de la mano.

📍 **Apúntate en la lista y reserva tu lugar**

Episcopal
AMOR IS LOVE



¡TODOS ESTAMOS JUNTOS EN LA LUCHA!

Ministerio Hispano/Latino · Diócesis de Western Massachusetts